

SHARP®

XE-A177XW/B , XE-A207XW/B
XE-A217XW/B , XE-A307XW/B



Start-Anleitung für die Einrichtung der TSE und die ersten Programmierschritte an der Kasse

INHALTSVERZEICHNIS

- 1. Notwendige Schritte für die Inbetriebnahme**
 - 1.1. Einrichten der TSE
 - 1.2. Programmierung von Artikeln
 - 1.3. Programmierung von Warengruppen
 - 1.4. Programmierung des Bon-Logo-Textes
 - 1.5. Eingeben von Text
 - 1.6. Tastenbelegung der Kasse
 - 1.7. Bon-Ausdruck mit QR-Code

- 2. Weitere Informationen zur TSE-Kasse**
 - 2.1. Informationen zu den Steuersätzen
 - 2.2. TSE - Funktionen
 - 2.3. Änderungen / Korrekturen
 - 2.4. Datenkompatibilität
 - 2.5. Eingestellte Programmierungen / Funktionen

- 3. Wichtige Hinweise zu TSE und Kasse**
- 4. Hinweise auf die gesetzliche Grundlage**

- 5. Hinweis auf die vollständige Bedienungsanleitung**

1. Notwendige Schritte für die Inbetriebnahme

1.1. Einrichten der TSE

Für das Einrichten der TSE sind folgende Schritte nötig:

- 1.1.1. Vorbereitung der Kasse (Master-Reset)
- 1.1.2. Eingeben der Seriennummer der Kasse
Eingeben von Datum und Uhrzeit
- 1.1.3. Eingeben von PUK, Admin-PIN und Time-Admin-PIN
- 1.1.4. Anlegen eines Ordners
- 1.1.5. Video der TSE-Einrichtung

Diese Schritte werden auf den nächsten Seiten beschrieben.

Erst danach ist die TSE für den Betrieb vorbereitet und kann programmiert werden.



1.1.1. Vorbereitung der Kasse

Nach der erfolgreichen Aufrüstung der Kasse auf die deutsche Fiskale ROM Version bzw. bei Erstinbetriebnahme, muss an der Kasse eine Programmnullstellung mit Speicherlöschung durchgeführt werden.

Hinweis:

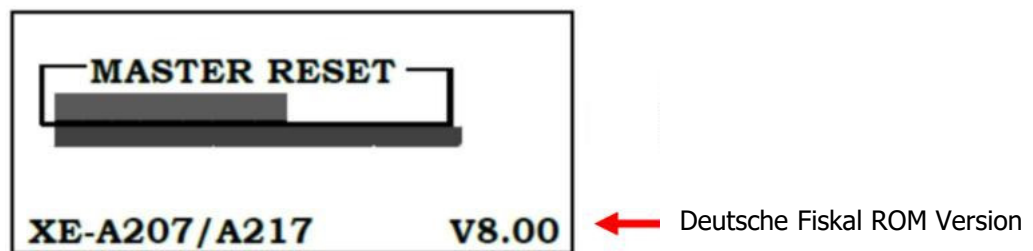
Hierbei wird der komplette Speicherinhalt gelöscht und die Kasse auf ihre Werkseinstellung zurückgesetzt.

Bitte führen Sie folgende Schritte durch:

1. Die Tasten  und  gleichzeitig gedrückt halten und den Netzstecker in die Steckdose stecken.
2. Die beiden gedrückten Tasten wieder los lassen.

Die Programmnullstellung mit Speicherlöschung startet.

Während der Programmnullstellung wird rechts unten für das jeweilige Kassenmodell die nun installierte deutsche Fiskal ROM Version angezeigt



Nach erfolgter Programmnullstellung wird automatisch die deutsche Fiskalmodi- und Basis-Programmierung der jeweiligen Kasse eingeleitet.

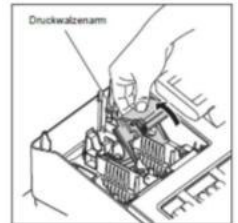
3. Die entfernten bzw. 2 neue LR6 Batterien (Größe AA) einsetzen.

4. Papierrollen einsetzen.

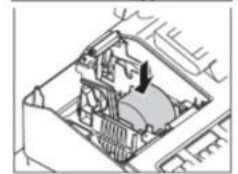
Wichtiger Hinweis: Bei nicht korrekt eingelegtem Papier, können die Informationen zu „PUK/PIN“ und die „Amtlichen Formulare“ im weiteren Verlauf nicht automatisch gedruckt werden. Diese lassen sich nicht nachträglich drucken!

Anmerkung: Bei einem Zwei-Stationen-Drucker verfahren Sie bitte wie hier beschrieben für die **Bon und Journalseite**.

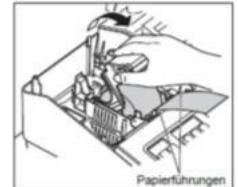
a) Nehmen Sie die Druckwerkabdeckung ab und heben Sie den Thermodruckwalzenarm an.



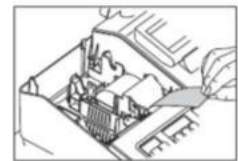
b) Setzen Sie die Papierrolle ordnungsgemäß in die Papierrollenaufnahme ein.



c) Führen Sie das Ende des Papierstreifens zwischen den Papierführungen durch. Halten Sie das Papier angedrückt, und schließen Sie langsam den Thermodruckwalzenarm, bis dieser mit einem Klickton eingerastet ist.



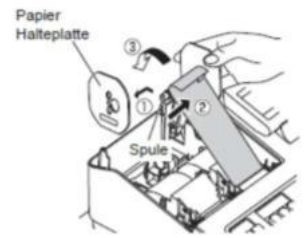
d) Schneiden Sie das überschüssige Papier ab.



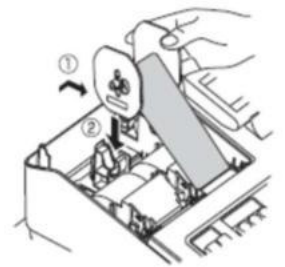
Bei einem Ein-Stationen-Drucker (XE-A177, XE-A207 und XE-A217) bringen Sie die Druckwerkabdeckung wieder an und kontrollieren Sie den korrekten Papierlauf durch Drücken der Papiervorschubtaste.

Bei einem Zwei-Stationen-Drucker (XE-A307) verfahren Sie bitte wie hier beschrieben für die **Journalseite**.

e) Entfernen Sie die Halteplatte der Aufwickelspule.
Führen Sie das Ende des Papierstreifens in den Schlitz in der Spule ein. (Drücken Sie die [↑Journal]-Taste, um den Papierstreifen, wenn erforderlich vorzuschieben.)
Nun den Papierstreifen zwei- bis dreimal um die Spule herumwickeln



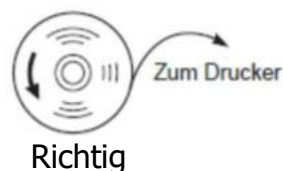
f) Montieren Sie die Halteplatte der Aufwickelspule wieder.
Setzen Sie die Spule in das Lager ein und drücken Sie die [↑Journal]-Taste, um den Papierstreifen zu spannen.



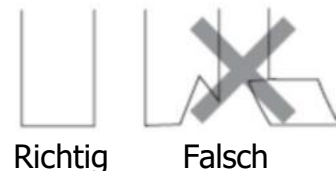
Bringen Sie die Druckwerkabdeckung wieder an.
Drücken Sie die Papiervorschubtasten um den korrekten Papierlauf zu kontrollieren.

Hinweis:

(Einsetzen der Papierrolle)



(Abschneiden des Streifenendes)



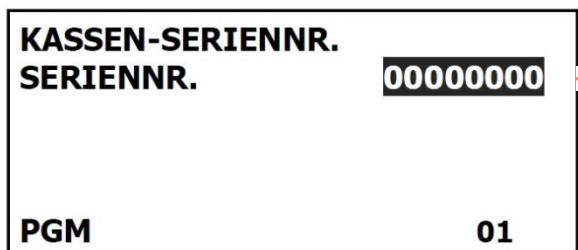
5. Die gelieferte Swissbit SD-Karte (TSE) in den SD-Kartenschlitz einsetzen, bis diese hörbar einrastet.

1.1.2. Eingeben der Seriennummer der Kasse Datum und Uhrzeit

Der Displayführung für die notwendigen Aktivierungsschritte des deutschen Fiskalmodi- sowie der Basis-Einstellungen folgen.

Hinweise zur Ziffern- und Buchstabeneingabemethode finden Sie in diesem Dokument unter Kapitel 1.5. "Eingeben von Text"

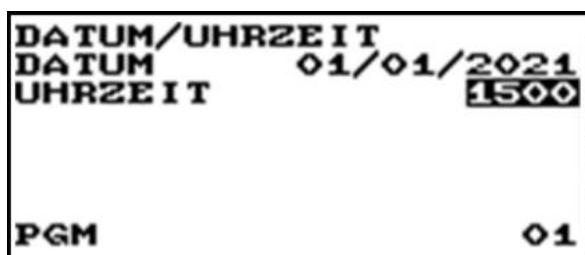
Nutzen Sie bei Bedarf die Pfeil Hoch/Pfeil Runter Tasten um in die Eingabefelder zu navigieren.



8-stellige Seriennummer der Kasse eingeben
Siehe hintere Gehäuseseite



Mit   abschließen
XE-A177
XE-A207
XE-A307



Beispiel Datum: 010121 eingeben
Pfeil nach unten-Taste betätigen
Beispiel Uhrzeit: 1500 eingeben

  abschließen
XE-A177
XE-A207
XE-A307

Mit

1.1.3. Eingeben von PUK, Admin-PIN und Time-Admin-PIN

Die PUK, Admin-PIN und Time-Admin-PIN sind frei wählbar.
 Die PUK muss eine Länge von 6 Ziffern haben.
 Die Admin-PIN bzw. Time-Admin-PIN muss eine Länge von 5 Ziffern haben.
 Bitte notieren Sie sich diese vor der Eingabe.

TSE INITIALIS.	
PUK	123456
ADMIN PIN	12345
TIME ADMIN PIN	12345
PGM	01

- ← Eigener erstellter 6-stelliger PUK
- ← Eigene erstellte 5-stellige Admin PIN
- ← Eigene erstellte 5-stellige Time Admin PIN

Mit   abschließen
 XE-A177 XE-A207 XE-A307 XE-A217

Nach erfolgreicher Initialisierung erfolgt der automatische Ausdruck der „PUK/PIN“ Informationen und der „Amtlichen Formulardaten“ für die Registrierung bei der zuständigen Finanzbehörde.

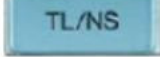

KASSEN-ID: Z1234567		
#000004	17/01/2020	17:01
01 BEDIENER01		000000
PGM		
PUK		123456
ADHIN PIN		12345
TIME ADMIN PIN		12345
KASSEN-ID: Z1234567		
#000005	17/01/2020	17:01
01 BEDIENER01		000000
ÄMTLICHE FORMULARDATEN		
KASSEN-SERIENNUMMER		
Z1234567		
TSE-SERIENNUMMER		
CFC73FBEEC815D022AD2FD75010190		
629E98730AC1B5C1BC6424224A67D5		
78FF		

Anmerkung: Legen Sie sich diese Ausdrücke gut aufbewahrt zu Ihren Dokumenten.

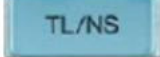

Hier hat man die Möglichkeit individuelle Kennwörter für die unterschiedlichen Modi zu setzen.

Sie können aber auch diese Eingaben überspringen und sie später im PGM-Modus/Einstellung eingeben.

MODUS PASSWORT	▼
STORNOMODUS	0000
OPXZ MODUS	0000
FLASH MODUS	0000
X1 MODUS	0000
Z1 MODUS	0000
X2/Z2 MODUS	0000
PGM	01

Mit   abschließen
XE-A177
XE-A207
XE-A307

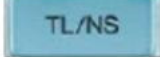

MANAGER	
GEHEIMCODE	0000
PGM	01

Mit   abschließen
XE-A177
XE-A207
XE-A307

Abschließend kann das Logo für den Bondruck programmiert werden. Hier muss neben der Steuer ID auch der Name und die Anschrift des Ausstellers programmiert werden.

(Die Darstellung des Bontextes in der Abbildung ist nicht maßstabsgerecht.)

BONLOGO	
VIELEN DA	
FÜR	
IHREN EIN	
WIR FREUE	
AUF IHREN	
NÄCHSTEN	
PGM	01

Mit   abschließen
XE-A177
XE-A207
XE-A307

Nach erfolgreichen Einstellungen erscheint der Registriermodus-Bildschirm

GESAMT	0.00
REG	01

1.1.4. Anlegen eines Ordners

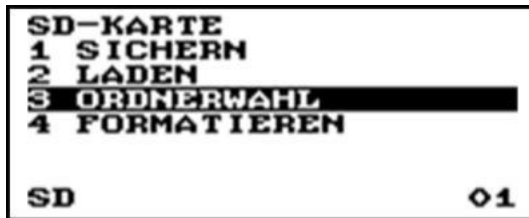
Legen Sie im SD-Kartenmodus ein Verzeichnis auf der eingesetzten Swissbit SD-Karte (TSE) an. Das Verzeichnis dient als Speicherort für die zu sichernden Elektronischen Journal Kassendaten. Die Kassendaten werden z.B. bei dem täglichen Nullstellungsbericht (Z1) automatisch gespeichert und werden für die Erstellung der bei einer Finanzprüfung benötigten Daten (DSFinV-K) benötigt. Drücken Sie die Modus Taste um in die Modus Auswahl zu gelangen.

Wählen Sie 7 SD-KARTENMODUS



Mit   abschließen
XE-A177
XE-A207
XE-A307

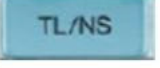

Wählen Sie 3 ORDNERWAHL



Mit   abschließen
XE-A177
XE-A207
XE-A307

Wählen Sie 1 ORDNER ANLEGEN



Mit   abschließen
XE-A177
XE-A207
XE-A307

Hier muss ein Ordner-Name vergeben werden. Es empfiehlt sich, einen aussagekräftigen Ordner-Namen zu verwenden, z.B. 2020 für das aktuelle Jahr. Für das nächste Jahr kann dann ein neuer Ordner mit dem Namen 2021 angelegt werden.



Mit   abschließen
XE-A177
XE-A207
XE-A307

Bestätigen Sie mit Auswahl von OK



Mit   abschließen
XE-A177
XE-A207
XE-A307

Nun erfolgt das Anlegen des eingegebenen Verzeichnisses auf der Swissbit SD-Karte (TSE).

**Die Inbetriebnahme der Swissbit SD-Karte (TSE) an Ihrer Kasse
ist hiermit abgeschlossen.**

1.1.5. Video Installationsanleitung

Die Einrichtung der TSE können Sie auch in einem Videofilm sehen, den wir auf unserer Internetseite zur Verfügung stellen.

Den Film können Sie über den folgenden QR Code aufrufen.



<https://www.sharp.de/cps/rde/xchg/de/hs.xsl/-/html/videoanleitung.htm>

1.2. Programmieren von Artikeln

Die Funktions-Tasten (weiß) 1 bis 16 sind mit den Artikeln 1 bis 16 verknüpft.
(Das gilt auch für die 2. Tastaturebene mit den Artikeln 17 bis 32.)

Wenn Sie Artikel programmieren wollen, betätigen Sie die Tasten

MODE

Pfeil-runter-Taste, bis **6 PGM-MODUS** erscheint , mit **TL/NS** auswählen

Pfeil-runter-Taste auf **2 EINSTELLUNG** , mit **TL/NS** auswählen

1 WARENGR/ARTIKEL , mit **TL/NS** auswählen

Mit den Pfeil-Tasten auf **2 Artikel** , mit **TL/NS** auswählen

Sie sind jetzt in der Liste der Artikel.

Mit den Pfeil-Tasten wählen Sie einen Artikel aus oder geben die Nummer des Artikel ein mit **TL/NS** auswählen

Sie sind jetzt im gewählten Artikel. (In diesem Beispiel ARTIKEL00002)

00002	
EINZELPREIS	0.00
	ARTIKEL00002
TYP	FESTPREIS
Warengruppe	02
PGM	01

Innerhalb des Fensters
bewegen Sie sich
mit den Pfeil rauf/runter-Tasten.

EINZELPREIS : Hier wird ein Preis eingetragen, wenn bei TYP steht Festpreis oder offen&fest

ARTIKEL00002 : Hier wird der Name des Artikels eingetragen (s. 1.5. Eingeben von Text)

TYP : Hier tragen Sie den Buchungstyp ein (gesperrt/offener Preis/Festpreis/offen&fest)
Die Taste **#/TM/ST** öffnet das Auswahlfenster und schließt es auch wieder

WARENGRUPPE : Hier tragen Sie die Nummer der Warengruppe ein,
mit der der Artikel gebucht werden soll

Wenn Sie mit den Eingaben fertig sind, betätigen Sie **TL/NS** ,

dann werden die Eingaben gespeichert und in der Anzeige steht ARTIKEL00003 .

Wenn Sie das Eingabefenster ohne Änderungen verlassen wollen,
drücken Sie **ESC/CANCEL** , wählen 2. VERWERFEN und betätigen **TL/NS**
dann werden die Eingaben nicht gespeichert und Sie sind wieder in der Liste der Artikel.

1.3. Programmieren von Warengruppen

Wenn Sie Warengruppen programmieren wollen, betätigen Sie die Tasten

MODE

Pfeil-runter-Taste, bis **6 PGM-MODUS** erscheint , mit **TL/NS** auswählen

Pfeil-runter-Taste auf **2 EINSTELLUNG** , mit **TL/NS** auswählen

1 WARENGR/ARTIKEL , mit **TL/NS** auswählen

Mit den Pfeil-Tasten auf **1 Warengruppen** , mit **TL/NS** auswählen

Sie sind jetzt in der Liste der Warengruppen.

Mit den Pfeil-Tasten wählen Sie eine Warengruppe aus oder geben die Nummer der Warengruppe ein , mit **TL/NS** auswählen

In diesem Beispiel wird WARENGR02 ausgewählt.

00002	
EINZELPREIS	0.00
	WARENGR. 02
TYP	OFFENER PREIS
MWSTMEHRWERTSTEUER	1
EINZELBARVERK.	NEIN
GRUPPENNUMMER	01
PGM	01

Innerhalb des Fensters
bewegen Sie sich
mit den Pfeil rauf/runter-Tasten.

Die Beschreibung der Eingaben finden Sie auf der nächsten Seite.

Wenn Sie mit den Eingaben fertig sind, betätigen Sie **TL/NS** ,
dann werden die Eingaben gespeichert und in der Anzeige steht die nächste Warengruppe
(In diesem Beispiel die WARENGR03).

Wenn Sie das Eingabefenster ohne Änderungen verlassen wollen,
drücken Sie **ESC/CANCEL** , wählen **2. VERWERFEN** und betätigen **TL/NS**
die Eingaben werden nicht gespeichert und Sie sind wieder in der Liste der Warengruppen.

00002	
EINZELPREIS	0.00
WARENGR.	02
TYP	OFFENER PREIS
MWSTMEHRWERTSTEUER	1
EINZELBARVERK.	NEIN
GRUPPENNUMMER	01
PGM	01

Innerhalb des Fensters
bewegen Sie sich
mit den Pfeil rauf/runter-Tasten.

EINZELPREIS : Bei dieser Einstellung der Warengruppe muss kein Preis eingetragen werden.

WARENGR002 : Hier wird der Warengruppen-Name eingetragen (s. 1.5. Eingeben von Text)

TYP : Der Typ der Warengruppe braucht nicht geändert zu werden.

MWST : Hier tragen Sie die Mehrwertsteuer ein (MWST1 für 19% , MWST2 für 7%)
Die Taste #/TM/ST öffnet das Auswahlfenster und schließt es auch wieder

EINZELBARVERK. : Hier muss NEIN stehen,
bei JA wird jede Eingabe mit dieser Warengruppe sofort Bar gebucht.

GRUPPENNUMMER : Voreingestellt ist 01

Mit der GRUPPENNUMMER können Warengruppen zu sogenannten Gruppen für die Umsatzverdichtung im Bericht zusammengefasst werden.
Für die gewünschte Zuordnung bitte eine von den untenstehenden Gruppennummern eingeben.
Sollte Sie diese Auswertung nicht benötigen, verwenden Sie Gruppennummer 01.

- 01-09: Plus-Warengruppe
- 10: Minus-Warengruppe (z.B. Pfandrückgabe)
- 11: Plus für Extra-Warengruppe
- 12: Minus für Extra-Warengruppe

Wenn Sie mit den Eingaben fertig sind, betätigen Sie TL/NS ,
dann werden die Eingaben gespeichert und in der Anzeige steht die nächste Warengruppe
(In diesem Beispiel die WARENGR03).

Wenn Sie das Eingabefenster ohne Änderungen verlassen wollen,
drücken Sie ESC/CANCEL , wählen 2. VERWERFEN und betätigen TL/NS
Die Eingaben werden nicht gespeichert und Sie sind wieder in der Liste der Warengruppen.

1.4. Programmieren des Bon-Logo-Textes

Wenn Sie Text des Bon-Logo programmieren wollen, betätigen Sie die Tasten

MODE

Pfeil-runter-Taste, bis **6 PGM-MODUS** erscheint , mit **TL/NS** auswählen

Pfeil-runter-Taste auf **2 EINSTELLUNG** , mit **TL/NS** auswählen

Mit den Pfeil-Tasten auf **10 LOGOTEXT** , mit **TL/NS** auswählen

Mit den Pfeil-Tasten auf **1 BONLOGO** , mit **TL/NS** auswählen

Sie sehen jetzt die 6 Bonzeilen.

Der Voreingestellte Text ist in Breitschrift.

```
BONLOGO
VIELEN DA
  FÜR
IHREN EIN
WIR FREUE
AUF IHREN
NÄCHSTEN
PGM                                01
```

(Die Darstellung des Bontextes
in der Abbildung
ist nicht maßstabsgerecht.)

Jetzt ändern Sie den Text.

Das ist auf der nächsten Seite „1.5. Eingeben von Text“ beschrieben.

Hinweis:

Wenn eine Zeile voll ist, können keine weiteren Zeichen mehr eingegeben werden.
Auch ein Leerzeichen (SPACE/0-Taste) ist ein Zeichen.

Wenn Sie scheinbar nichts mehr eingeben können,
Drücken Sie einige Male die DEL-Taste. Dadurch schaffen Sie Platz in der Zeile.

Wenn Sie mit den Eingaben fertig sind, betätigen Sie **TL/NS** ,
dann werden die Eingaben gespeichert und in der Anzeige steht das LOGOTEXT-Menü .

Wenn Sie das Eingabefenster **ohne Änderungen** verlassen wollen,
drücken Sie **ESC/CANCEL** , wählen **2. VERWERFEN** und betätigen **TL/NS**
die Eingaben werden nicht gespeichert und Sie sind wieder im LOGOTEXT-Menü.

1.5. Eingeben von Text

Dieser Abschnitt behandelt die Programmierung alphanumerischer Zeichen für verschiedene Texte.

Die Eingabe von Text wird benötigt bei Bon-Logo-Text, Artikel- und Warengruppenbezeichnung.

„Handymethode“ (nur XE-A177 , XE-A207 und XE-A307)

Alphanumerische Zeichen eingeben.

Um ein Zeichen einzugeben, einfach die entsprechende Taste auf der Programmier-Tastatur drücken.

Zur Eingabe von „A“ drücken Sie die Taste „8“.

Zur Eingabe von „B“ drücken Sie zweimal die Taste „8“.

Zur Eingabe von „C“ drücken Sie dreimal die Taste „8“.

„Tastaturfolie“ (nur XE-A217)

Zur Eingabe von Zeichen, die entsprechende Taste auf der Tasturfolie drücken.

Eingabe von Zeichen doppelter Größe

(DC) : Diese Taste schaltet zwischen normaler und doppelter Zeichengröße hin und her. Die werkseitige Einstellung ist der Normalzeichengrößen-Modus. Bei Wahl des Doppelzeichengrößen-Modus erscheint der Großbuchstabe „W“ im unteren Displaybereich.

Eingabe von Großbuchstaben

(SHIFT) : Großbuchstaben können mit dieser Taste eingegeben werden. Diese Taste unmittelbar vor der Eingabe des Großbuchstabens drücken. Vor jeder Eingabe eines Großbuchstabens ist diese Taste zu drücken. Die gewählte Buchstabengröße wird durch ein kleines a bzw. großes A symbolisiert.

(CAPS) : Sie können den Großbuchstaben-Modus verriegeln, sobald diese Taste betätigt wird.

Eingeben einer Leerstelle

(SPACE) : In der Cursor-Position eine Leerstelle eingeben.

Bewegen des Cursors

(←) (→) : Bewegt den Cursor (Tasten FuncMenu , AutoMenu)

Löschen von Buchstaben oder Zahlen

(DEL) : Löscht einen Buchstaben oder eine Zahl in der Cursor-Position.

Zum Ändern des Texteingabe-Modus (XE-A177 , XE-A207 und XE-A307)

(TEXT) : Diese Taste schaltet den Texteingabe-Modus, Alphabet (A), Europäische Zeichen (Ä), numerisch (1) und Symbol um (*).

Zeichencodes eingeben

Zahlen, Buchstaben und Symbole lassen sich ebenfalls durch die Eingabe von 00 und des entsprechenden Zeichencodes programmieren. In diesem Fall verwenden Sie das folgende Verfahren, wobei der Cursor auf der Position stehen muss, in der das jeweilige Zeichen eingegeben werden soll:

Zur Eingabe eines Zeichens einfach die entsprechende Nummerntaste drücken.

00 XXX XXX = Zeichencode (3-stellig)

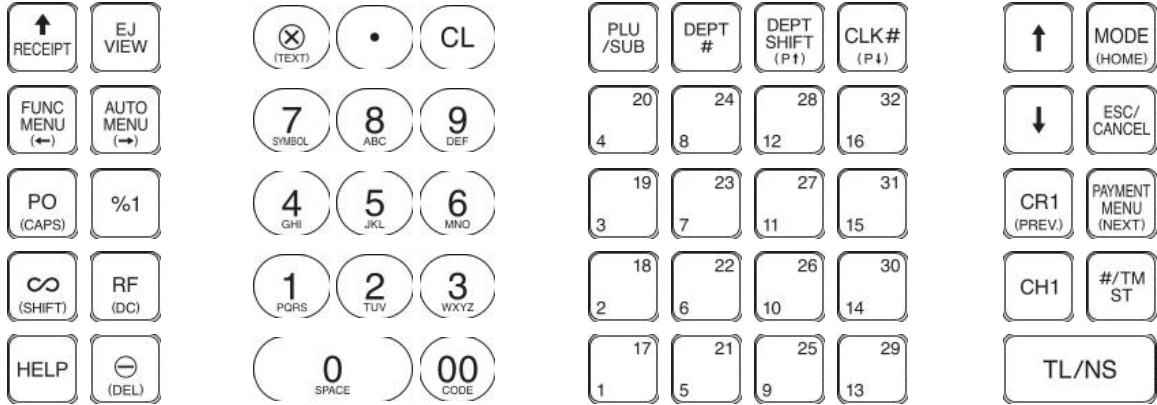
Zeichencode:

032 - 047	032	033	034	035	036	037	038	039	040	041	042	043	044	045	046	047
		!	"	#	\$	%	&	'	()	*	+	,	-	.	/
048 - 063	048	049	050	051	052	053	054	055	056	057	058	059	060	061	062	063
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:	;	<	=	>	?
064 - 079	064	065	066	067	068	069	070	071	072	073	074	075	076	077	078	079
	@	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
080 - 095	080	081	082	083	084	085	086	087	088	089	090	091	092	093	094	095
	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[\]	^	_
096 - 111	096	097	098	099	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111
	`	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
112 - 127	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127
	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{		}	~	Δ
128 - 143	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143
	Ç	ü	é	â	ä	à	ã	ç	ê	ë	è	ï	î	ì	Ä	Å
144 - 159	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159
	É	æ	ff	ô	ö	ò	û	ù	ÿ	Ö	Ü	ø	£	Ø	×	ƒ
160 - 175	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175
	á	í	ó	ú	ñ	Ñ	ª	º	¿	®	€	½	¼	¡	«	»
176 - 191	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191
	•••	••••	•••••		đ	Á	Â	À	©	ë		ñ	ř	ç	¥	§
192 - 207	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207
	ť	ů	ž	č	-	ď	ã	ã	ě	ň	ř	š	ť	=	ò	ø
208 - 223	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223
	ð	Đ	Ê	Ë	È	€	Í	Î	Ï	Ž	Г	■	■	ı	ì	■
224 - 239	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239
	Ó	ß	Ô	Ò	Õ	Ö	µ	þ	Ɔ	Ú	Û	Ù	Ý	´	´	
240 - 255	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255
	-	±	=	¾	¶	§	÷	˘	°	¨	.	1	3	2	■	(DC)

*(DC): Zeichencode in Doppelzeichengröße

1.6. Tastenbelegung der Kasse

Tastaturbelegung XE-A177 , XE-A207



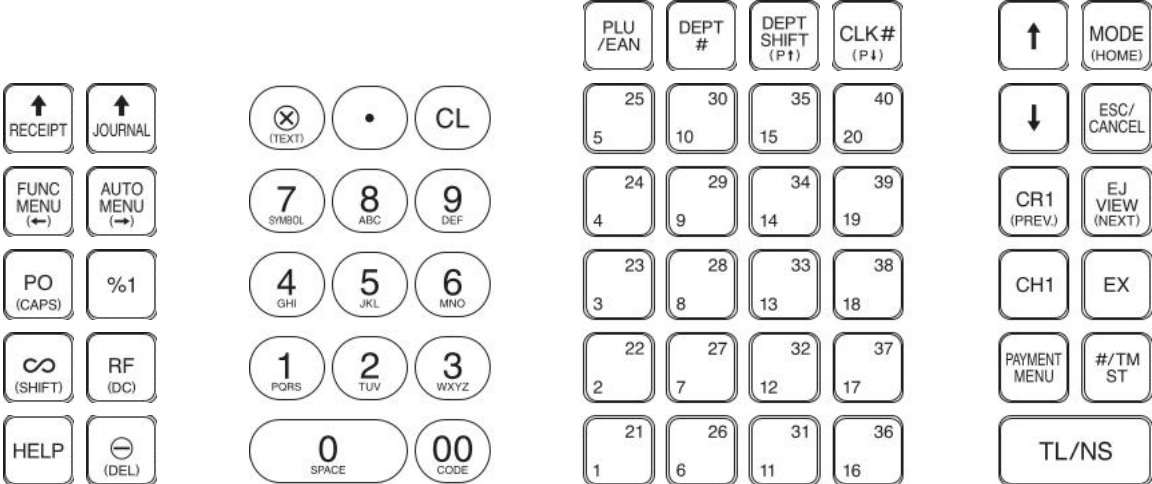
Tastaturbelegung XE-A217

↑ RECEIPT	HELP	↑	MODE (HOME)	2	4	6	7	14	21	28	35	42	49	56	63	70
G.C. RCPT	EJ VIEW	↓	ESC/ CANCEL	1	3	5	6	13	20	27	34	41	48	55	62	69
FUNC MENU	AUTO MENU	⊗	•	CL	DEPT #	L3	5	12	19	26	33	40	47	54	61	68
CLK #	PLU /SUB	7	8	9	CR1	L2	4	11	18	25	32	39	46	53	60	67
⊖	%1	4	5	6	CH1	L1	3	10	17	24	31	38	45	52	59	66
PO	RF	1	2	3	#/TM ST	GLU	2	9	16	23	30	37	44	51	58	65
∞	VAT SHIFT	0	00	PAYMENT MENU	TL/NS	NBAL	1	8	15	22	29	36	43	50	57	64

Programmiertastatur XE-A217 (Folie zum Auflegen)

↑ RECEIPT	HELP	↑	MODE (HOME)	(PAGE UP)		€	¤	\$	+ -	[{] }	/ \	& ~	¢	ã	Ä	Ö
		↓	ESC/ CANCEL	(PAGE DOWN)		@	&	*	- #	%	<	>	”	”	;	:	! ?
		⊗	•	CL	(PREV. RECORD)	(NEXT RECORD)	â	Ä	È	Ë	î	ï	ô	ó	û	ü	Û
		7	8	9	(DEL)		á	Á	é	É	í	Í	ó	Ó	ú	Ú	Û
(←)	(→)	4	5	6			Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	
(CAPS)		1	2	3	#/TM ST		A	S	D	F	G	H	J	K	L	B	
(SHIFT)	(DC)	0	00 CODE	(SPACE)	TL/NS		Z	X	C	V	B	N	M	á	Ä	Ç	Ñ

Tastaturbelegung XE-A307



1.7 Bon-Ausdruck mit QR-Code

In der Standarteinstellung wird auf dem Kassenbon die Signatur ausgedruckt, und zwar als Text und als QR-Code.

Den Ausdruck des Signatur-Textes kann man abstellen.
Der QR-Code wird dann weiterhin ausgedruckt.

Wenn Sie den Ausdruck der Signatur programmieren wollen, betätigen Sie die Tasten

MODE

Pfeil-runter-Taste, bis **6 PGM-MODUS** erscheint , mit **TL/NS** auswählen

Pfeil-runter-Taste auf **2 EINSTELLUNG** , mit **TL/NS** auswählen

Mit den Pfeil-Tasten auf **8 OPTIONALE FUNKT.** , mit **TL/NS** auswählen

Mit den Pfeil-Tasten auf **5 DRUCKAUSWAHL** , mit **TL/NS** auswählen

Pfeil-runter-Taste, bis die schwarze Markierung auf **QR DATEN** steht.

DRUCKAUSWAHL	
LOGO3KOPFZ . +3FUSSZ .	
FUSSLOGO	IMMER
0 PREISART.	TEXT
LOGO IM EJ	NEIN
QR KODE	JA
QR DATEN	JA
PGM	01

Innerhalb des Fensters
bewegen Sie sich
mit den Pfeil rauf/runter-Tasten.

Die Taste **#/TM/ST** drücken, es öffnet das Auswahlfenster

Mit den Pfeil-Tasten bewegen Sie die schwarze Markierung auf **NEIN**

Die Taste **#/TM/ST** drücken, und die Eingabe wird übernommen.

Sie sind dann wieder im Menü Druckauswahl.

Wenn Sie mit den Eingaben fertig sind, betätigen Sie **TL/NS** ,

dann werden die Eingaben gespeichert und Sie sind wieder im Menü OPTIONALE FUNKT.

Wenn Sie das Eingabefenster ohne Änderungen verlassen wollen,
drücken Sie **ESC/CANCEL** , wählen 2. VERWERFEN und betätigen **TL/NS**
dann werden die Eingaben nicht gespeichert und Sie sind im Menü OPTIONALE FUNKT.

Durch mehrmaliges Drücken der Taste **ESC/CANCEL** kommen Sie wieder in den REG-Modus

2. Weitere Informationen zur TSE-Kasse

2.1. Informationen zu den Steuersätzen

Mit der deutschen Fiskal ROM Version und Programmnullstellung mit Speicherlöschung sind die Mehrwertsteuersätze und deren Mehrwertsteuer-Funktionstexte für den Bon- und Berichtsausdruck wie folgt voreingestellt:

	Mehrwertsteuersätze	Funktionstexte
Mehrwertsteuersatz 1	19%	MWST 19.00%
Mehrwertsteuersatz 2	7%	MWST 7.00%
Mehrwertsteuersatz 3	10.7%	MWST 10.70%
Mehrwertsteuersatz 4	5.5%	MWST 5.50%
Mehrwertsteuersatz 5	0.0%	MWST 0.00%

Anmerkung: Es kann entweder Mehrwertsteuersatz 4 oder Mehrwertsteuersatz 5 genutzt werden (ab ROM V8.03). Weitere Information erhalten Sie in der Rubrik „Buchen von Artikeln mit einem Mehrwertsteuersatz von 0,00%“.

Sollte sich ein Mehrwertsteuersatz ändern, so muss neben der Programmierung des Steuersatzes auch der entsprechende Funktionstext angepasst werden.

2.2. TSE - Funktionen

Swissbit SD-Karte (TSE) Initialisieren



Um eine neue Swissbit SD-Karte (TSE) betriebsbereit für die Verwendung in einer Kasse vorzubereiten, muss die Swissbit SD-Karte (TSE) zuvor mit der Kasse initialisiert werden. Bitte gehen Sie folgend vor:

Im Registrier Modus drücken Sie die Modus Taste um in die Modus Auswahl zu gelangen.
Wählen Sie 6 PGM MODUS
Wählen Sie 3 TSE INITIALIS.

Geben Sie Ihre individuellen Passwörter ein.

TSE INITIALIS.	
PUK	123456
ADMIN PIN	12345
TIME ADMIN PIN	12345
PGM	01

← Eigener erstellter 6-stelliger PUK
← Eigene erstellte 5-stellige Admin PIN
← Eigene erstellte 5-stellige Time Admin PIN

Mit   abschließen

XE-A177
XE-A207
XE-A307

Automatischer Ausdruck der „PUK/PIN“ Informationen und der „Amtlichen Formulardaten“ für die Registrierung bei der zuständigen Finanzbehörde nach erfolgter Aktivierung.

KASSEN-ID: Z1234567		
#000004	17/01/2020	17:01
01 BEDIENER01		000000
PGM		
PUK		123456
ADMIN PIN		12345
TIME ADMIN PIN		12345

KASSEN-ID: Z1234567		
#000005	17/01/2020	17:01
01 BEDIENER01		000000
AMTLICHE FORMULARDATEN		
KASSEN-SERIENNUMMER		
Z1234567		
TSE-SERIENNUMMER		
CFC73FBEEC815D022AD2FD75010190		
629E98730AC1B5C1BC6424224A67D5		
78FF		

Hinweis: Danach muss ein Verzeichnis für den Speicherort für die zu sichernden Elektronischen Journal Kassendaten angelegt werden. Verfahren Sie dazu bitte, wie bereits auf Seite 10 beschrieben.

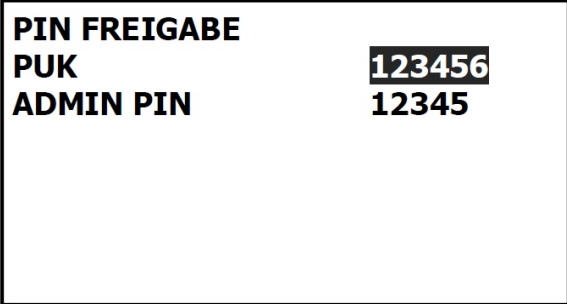
Bitte beachten Sie, dass diese neu in Betrieb genommene Swissbit SD-Karte (TSE) bei Ihrer zuständigen Finanzbehörde registriert werden muss.

Admin PIN Freigabe

Unter gewissen Umständen werden Sie zur Eingabe Ihrer individuellen Admin PIN aufgefordert. Wurde bei der Eingabe 3-mal die falsche PIN eingegeben, so wird die Admin PIN gesperrt. Unter dem Menü Punkt PIN Freigabe ist es möglich die Admin PIN bei gleichzeitiger Eingabe einer neuen Admin PIN zu entsperren.

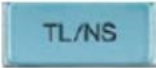

Im Registrier Modus drücken Sie die Modus Taste um in die Modus Auswahl zu gelangen.
Wählen Sie 6 PGM MODUS
Wählen Sie 4 PIN FREIGABE

Geben Sie Ihre individuelle PUK und eine neue Admin PIN ein. Bestätigen Sie die Eingabe.



PIN FREIGABE
PUK 123456
ADMIN PIN 12345

← 6-stellige PUK
← Eigene neu erstellte 5-stellige Admin PIN

Mit   abschließen
XE-A177
XE-A207
XE-A307

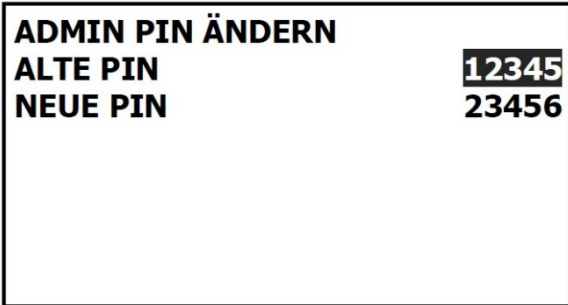
Hinweis: Wurde die PUK 4-mal falsch eingegeben, so wird diese gesperrt. Eine Verwendung der Swissbit SD-Karte (TSE) ist nicht mehr möglich.

Admin PIN ändern

Bei Bedarf kann die Admin PIN geändert werden. Unter dem Menü Punkt Admin PIN ändern ist es möglich die Admin PIN mit Eingabe einer neuen PIN zu ändern.



Im Registrier Modus drücken Sie die Modus Taste um in die Modus Auswahl zu gelangen.
Wählen Sie 6 PGM MODUS
Wählen Sie 5 ADMIN PIN ÄNDERN

Geben Sie Ihre individuelle aktuelle Admin PIN und eine neue Admin PIN ein. Bestätigen Sie die Eingabe.



ADMIN PIN ÄNDERN
ALTE PIN 12345
NEUE PIN 23456

← 5-stellige Admin PIN
← Eigene erstellte 5-stellige Admin PIN

Mit   abschließen
XE-A177
XE-A207
XE-A307

Swissbit SD-Karte (TSE) öffnen

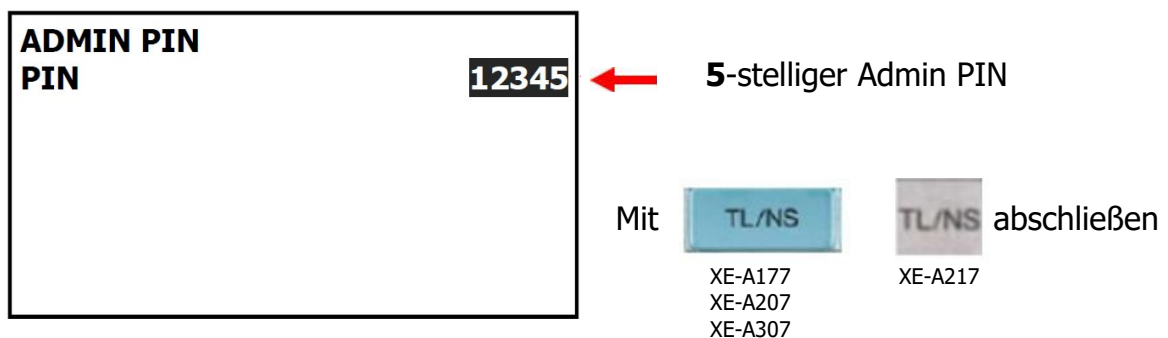
Sollte bei einem Ausfall einer Swissbit SD-Karte (TSE) die Kasse mit einer weiteren, bereits mit der gleichen Kasse initialisierten, Swissbit SD-Karte (TSE) betrieben werden, so kann die Swissbit SD-Karte (TSE) mit der Kasse geöffnet und für den Betrieb freigeschaltet werden. Dieser Schritt ist notwendig, wenn sich zwischenzeitlich die Admin PIN geändert hat.

Im Registrier Modus drücken Sie die Modus Taste um in die Modus Auswahl zu gelangen.

Wählen Sie 6 PGM MODUS

Wählen Sie 6 TSE ÖFFNEN

Geben Sie die Admin PIN ein die bei der Initialisierung dieser Swissbit SD-Karte (TSE) angegeben wurde. Bestätigen Sie die Eingabe.



Die Swissbit SD-Karte (TSE) wird für die Verwendung in dieser Kasse geöffnet.

Hinweis:

Sollten sich noch Umsatzdaten in der Kasse befinden, so muss jetzt zuerst der allgemeine Nullstellungsbericht (Z1) ausgeführt werden. Beachten Sie hierbei bitte, dass ein entsprechender Ordner für das Speichern der Daten auf der Swissbit SD-Karte (TSE) angelegt und ausgewählt sein muss.

Alle offenen Transaktionen in der Swissbit SD-Karte (TSE) schließen

Sollte einmal eine Kasse ausfallen und die Swissbit SD-Karte (TSE) in einer anderen Kasse weiter genutzt werden, so können sich offene Transaktionen, durch z.B. noch nicht abgeschlossenen Tischbuchungen, auf der Swissbit SD-Karte (TSE) befinden. Da die Swissbit SD-Karte (TSE) maximal 512 offenen Transaktionen gleichzeitig vorhalten kann, kann es notwendig sein, die nicht abgeschlossenen Transaktionen von der ausgefallenen Kasse in der Swissbit SD-Karte (TSE) zu löschen. Dies kann durch folgende Aktion erfolgen.

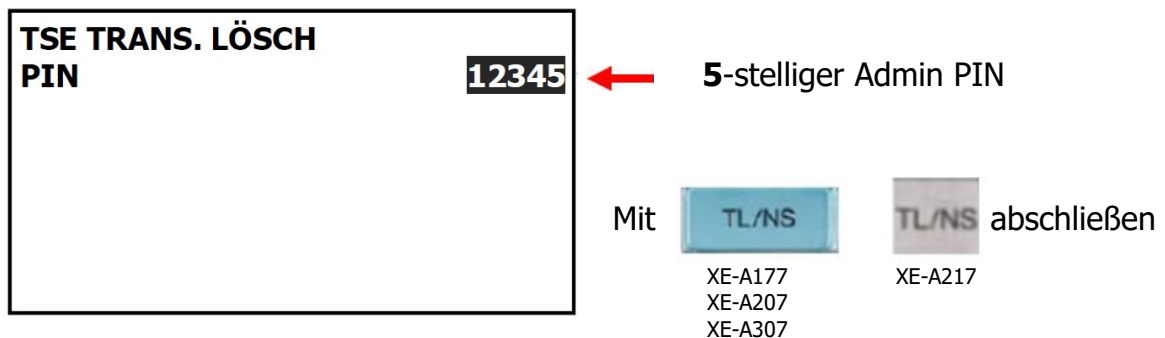
Im Registrier Modus drücken Sie die Modus Taste um in die Modus Auswahl zu gelangen.

Wählen Sie 4 X1/Z1 MODUS

Wählen Sie 3 NULLSTELLUNG

Wählen Sie 5 TSE TRANS. LÖSCH

Geben Sie Ihre individuelle aktuelle Admin PIN ein. Bestätigen Sie die Eingabe.



Es erfolgt ein Ausdruck mit allen in der Swissbit SD-Karte (TSE) geöffneten und hierdurch gelöschten Transaktionen.

Hinweis:

Das Löschen ist nur möglich, wenn keine offenen Tischbuchungen in der Kasse vorliegen.

Swissbit SD-Karte (TSE) außer Betrieb nehmen

Achtung !

Swissbit SD-Karte (TSE) außer Betrieb nehmen

Mit der folgenden Beschreibung wird die installierte Swissbit SD-Karte (TSE) endgültig und unwiderruflich außer Betrieb genommen. Ein weiterer Einsatz dieser TSE ist dann nicht mehr möglich. Wenn Sie Ihre Kasse erneut verwenden wollen, benötigen Sie eine neue TSE.

Wird eine Swissbit SD-Karte (TSE) außer Betrieb genommen, so steht hierfür ein Menü Punkt zur Verfügung.

Im Registrier Modus drücken Sie die Modus Taste um in die Modus Auswahl zu gelangen.
Wählen Sie 5 X2/Z2 MODUS
Wählen Sie 3 TSE SCHLIESSEN

Folgende Sicherheitsabfrage wird angezeigt.

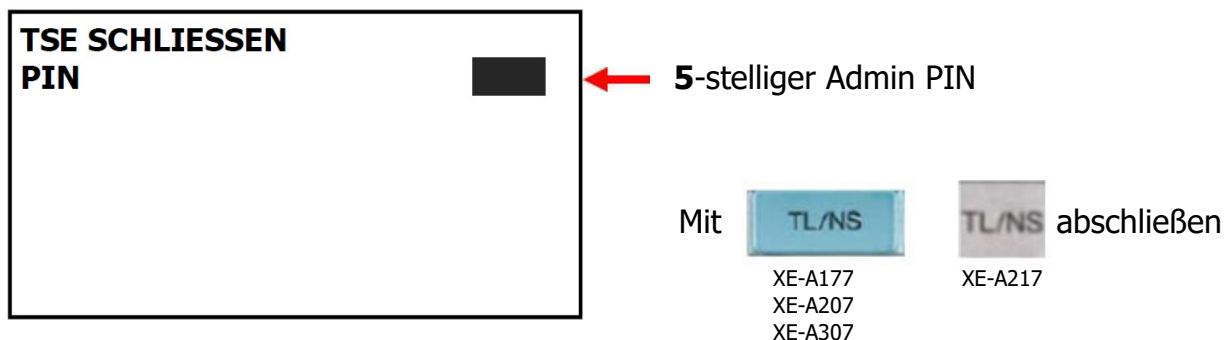
--- ACHTUNG -----
TSE WIRD GESCHL
UND UNBENUTZBAR
1.OK
2.ABBRECHEN

Wählen Sie OK oder ABBRECHEN. Bestätigen Sie die Eingabe.

Bei Auswahl von OK gelangen Sie weiter zur PIN Abfrage.
Bei Auswahl von ABBRECHEN wird die gewählte Funktion abgebrochen und Sie gelangen zum Auswahl-Modus zurück.

Wählen Sie nur OK wenn Sie wirklich die TSE schließen und diese außer Betrieb nehmen wollen.

Geben Sie Ihre individuelle aktuelle Admin PIN ein. Bestätigen Sie die Eingabe.



Der Schlussbeleg wird ausgedruckt. Danach steht die Swissbit SD-Karte (TSE) nicht mehr für Registrierungen zur Verfügung.

Hinweis:

Um eine Swissbit SD-Karte (TSE) außer Betrieb zu setzen, müssen zuvor der allgemeine tägliche sowie periodische Nullstellungsbericht (Z1 und Z2) durchgeführt worden sein.

Auch muss die Außerbetriebnahme der Swissbit SD-Karte (TSE) bei Ihrer zuständigen Finanzbehörde gemeldet werden.

2.3. Änderungen / Korrekturen

Leistungs-Änderungen zur Standard ROM Version

Um den neuen Vorschriften zu entsprechen, stehen einige Funktionen bei der neuen deutschen Fiskal ROM Version nicht mehr zur Verfügung. Diese sind:

- Jegliche Zwischensummenrabatte wie Prozent (ST%) und Betrag (ST(-) bei Tischbuchungen
- Die Funktionen Rechnung –Transfer und Split (B.T. und B.S.)
- Ein Zwischensummen Storno in einer Tischbuchung
- Nachträglicher Storno von (-)/(%) Rabatt in einer Tisch Buchung
- Die Funktion Zwischenrechnung (Final)
- Eine Proformarechnung
- Geänderte Bedienung bei Mehrwertsteuerumschaltung (Im Haus / Außer Haus).
Voraussetzung: Speisen wurden dem Mehrwertsteuersatz 1 (19%) für Im Haus Verzehr zugeordnet. Außer Haus Verkäufe werden durch die Mehrwertsteuerumschaltung eingeleitet.
Erläuterung: Muss, bedingt durch Im Haus / Außer Haus Verkauf eine Mehrwertsteuerumschaltung erfolgen, ist vor Beginn der Buchung dieser Artikel (Speisen Außer Haus) die [VAT SHIFT] Taste zu betätigen, womit diese den Mehrwertsteuersatz von 7% erhalten.
Wurden alle Artikel bei denen die Mehrwertsteuerumschaltung erforderlich war gebucht, kann durch erneutes Drücken der [VAT SHIFT] Taste die Mehrwertsteuerumschaltung deaktiviert werden, um weitere Artikel (z.B. Getränke) ohne Mehrwertsteuerumschaltung zu buchen. Betrifft nur das Modell XE-A217.

Beispiel:

[VAT SHIFT] Taste drücken zum Umschalten auf Außer Haus Verkauf

Speisen (19% MwSt. [VAT1]) buchen

[VAT SHIFT] Taste erneut drücken

Getränke (19% MwSt. [VAT1]) buchen

Ergebnis:

Speisen wurden von 19% MwSt. [VAT1] auf Außer Haus 7% MwSt. [VAT2] umgeschaltet.

Getränke sind auf 19% MwSt. [VAT1] geblieben.

- Eine Gebinderegistrierung
- Es steht 1 Fremdwährungsumtausch-Funktion zur Verfügung
- Textänderung BEZ.RECHNUNG in EINZAHLUNG

Hinweis:

Weitere Details finden Sie auch in der Rubrik „Eingestellte Programmierungen / Funktionen“.

Wechselgeld

Wechselgeldabschöpfung (Wechselgeld -)

Wenn der Wechselgeld-Anfangsbestand zwingend einzugeben ist, war es nicht möglich, eine Wechselgeldabschöpfung (Wechselgeld -) im deutschen Fiskalmodus vorzunehmen.

Zusätzlicher Programmierpunkt für Wechselgeldeinlage / -abschöpfung im Registrier- und Managermodus nach Registrierbeginn.

Möglich /
Nicht möglich (werkseitige Einstellung)

Schubladenöffnung

Vor Ausdruck des allgemeinen täglichen Z1-Berichts öffnet sich jetzt automatisch die Schublade.

2.4. Datenkompatibilität

Die neue Version der deutschen Fiskal ROM Version ist Programmdateienkompatibel zur vorherigen Version.

Alle zuvor gesicherten Programmdateien können in die neue Version geladen werden. Um Daten in die neue Version einspielen zu können, müssen diese zuerst mit der alten Version auf eine SD Karte gesichert werden. Hierzu gehen Sie bitte wie folgt vor:

Liegt bereits ein Ordner für die Datenspeicherung vor, so fahren Sie bitte mit dem Schritt „Ordner zur Datenspeicherung auswählen“ fort.
Ansonsten muss zuerst ein Ordner angelegt werden.

Den Ordner für die Programm-Sicherung können Sie z.B. PROG2021 nennen.
Dann erkennen Sie ihn als Ordner für die Programm-Sicherung.

Ordner zur Datenspeicherung anlegen

Für die Dateiordnerstruktur werden programmierte Namen oder Bezeichnungen verwendet. Es können bis zu 8-stellige Namen oder Bezeichnungen programmiert werden.

Im Registrier Modus drücken Sie die Modus Taste um in die Modus Auswahl zu gelangen.
Wählen Sie 7 SD-KARTENMODUS
Wählen Sie 3 ORDNERWAHL
Wählen Sie 1 ORDNER ANLEGEN
Geben Sie den erforderlichen Ordnernamen ein und betätigen Sie diesen um den Ordner anzulegen

Ordner zur Datenspeicherung auswählen

Im Registrier Modus drücken Sie die Modus Taste um in die Modus Auswahl zu gelangen.
Wählen Sie 7 SD-KARTENMODUS
Wählen Sie 3 ORDNERWAHL
Wählen Sie 2 ORDNER WÄHLEN
Wählen Sie den erforderlichen Ordnernamen aus der Liste aus

Alle Programmdateien in den zuvor ausgewählten Ordner sichern

Im Registrier Modus drücken Sie die Modus Taste um in die Modus Auswahl zu gelangen.

Wählen Sie 7 SD-KARTENMODUS

Wählen Sie 1 SICHERN

Wählen Sie 1 SICHERN

Wählen Sie 4 ALLE PROG.DATEN

Wählen Sie [OK], um die gewünschten Daten zu sichern

Daten laden

Im Registrier Modus drücken Sie die Modus Taste um in die Modus Auswahl zu gelangen.

Wählen Sie 7 SD-KARTENMODUS

Wählen Sie 2 LADEN

Wählen Sie 2 ALLE PROG.DATEN

Wählen Sie [OK], um die gewünschten Daten zu sichern

Wichtig

Nach dem Sichern oder Laden der Programmdateien muss mit ORDNER WÄHLEN wieder der aktuelle Fiskal-Ordner ausgewählt werden.

(s. vorige Seite: Ordner zur Datenspeicherung auswählen)

Achtung:

Der Ladevorgang muss umsichtig ausgeführt werden, eine falsche Auswahl kann vorhandene Programmdateien überschreiben.

Die Programmdateien können für folgende Modelle mit den unten aufgeführten Standard ROM Version in die neue deutsche Fiskal Version übernommen werden.

Modell	Vorherige ROM Versionen	Deutsche Fiskal Version	Alle RAM Daten kompatibel	Alle Programmierdateien kompatibel
XE-A177	1.00-1.00	8.xx	Nein	Ja (*1)
	1.10-1.14		Nein	Ja
XE-A207/A217	3.Y0-3.Y8	8.xx	Nein	Ja (*1)
	3.10-3.15		Nein	Ja
XE-A307	3.Y0-3.Y7	8.xx	Nein	Ja (*1)
	3.10-3.15		Nein	Ja

(*1) Vor dem Laden der Daten müssen die Dateien „TRCLKTB.FDS“ und „TRCLKTB.SDA“ aus dem Verzeichnis „PROGRAM“ von der SD Karte gelöscht werden. Programmierungen für den Trainingskellner müssen erneut ausgeführt werden.

Wichtiger Hinweis: Sollten die alten Programmdateien nicht den neuen Vorgaben zu den Mehrwertsteuersätzen entsprechen, muss nach dem Laden der Programmdateien, eine Anpassung gemäß unten stehender Tabelle vorgenommen werden. Dies betrifft auch die Mehrwertsteuerzuordnung bei den jeweiligen Artikeln bzw. Warengruppen.

	Mehrwertsteuersätze	Funktionstexte
Mehrwertsteuersatz 1	19%	MWST-ZW 19%
Mehrwertsteuersatz 2	7%	MWST-ZW 7%
Mehrwertsteuersatz 3	10.7%	MWST-Z 10.7%
Mehrwertsteuersatz 4	5.5%	MWST-ZW 5.5%
Mehrwertsteuersatz 5	0%	MWST 0.00%

Mehrwertsteuersatz 5 steht ab ROM Version V8.03 zur Verfügung.

Einen Ausdruck über die aktuell installierte ROM Version erhalten Sie wie folgt:

Im Registrier Modus drücken Sie die Modus Taste um in die Modus Auswahl zu gelangen.

Wählen Sie 6 PGM MODUS

Wählen Sie 1 ABRUF

Wählen Sie 16 ROM Version

PGM	
VERSION	
IPL VERSION	XE-A207 1.00
PROGRAMM VERSION	XE-A207/A217 V8.04
TEXT VERSION	Text V1.00
SYSTEM VERSION	System V1.01

Auf dem Ausdruck steht unter der Zeile „PROGRAMM VERSION“ das Modell und die aktuell installierte ROM Version.

2.5. Eingestellte Programmierungen / Funktionen

Mehrwertsteuerumschaltung (nur XE-A217) (ab ROM V8.02)

Beim Aktivieren der Mehrwertsteuerumschaltung, werden die Artikel die dem Mehrwertsteuersatz 1 (19%) zugeordnet sind, auf Mehrwertsteuersatz 2 (7%) umgeschaltet. Mit einem Programmparameter ist es möglich, die Umschaltung auf Mehrwertsteuersatz 2 (7%) zu Mehrwertsteuersatz 1 (19%) umzukehren.

	Inhalt	Auswahl	Standard
6 PGM MODUS 2 EINSTELLUNG 8 OPTIONALE FUNKT. 4 FUNKTIONSAUSWAHL MWST UMSCH	Mehrwertsteuerumschaltung	ST 2 auf 1	
		ST 1 auf 2	X

Buchen von Artikeln mit einem Mehrwertsteuersatz von 0,00% (XE-A177 , XE-A207 , XE-A217 , XE-A307) (ab ROM V8.03)

Bisher konnte man die Mehrwertsteuersätze frei definieren und somit auch einen Mehrwertsteuersatz von 0,00% für steuerfreie Umsätze auf eine beliebige Steuer-ID programmieren.

Mit der deutschen Fiskal ROM Version 2020 sind die Mehrwertsteuersätze und deren Mehrwertsteuer-Funktionstexte für den Bon- und Berichtsausdruck wie folgt voreingestellt:

Mehrwertsteuersätze:		Funktionstexte:	Symbol:
Mehrwertsteuersatz 1	19.00%	MWST 19%	A
Mehrwertsteuersatz 2	7.00%	MWST 7%	B
Mehrwertsteuersatz 3	10.70%	MWST 10.7%	C
Mehrwertsteuersatz 4	5.50%	MWST 5.5%	D
Mehrwertsteuersatz 5	0.00%	MWST 0.0%	E

Durch die seit dem 01.01.2020 geltende „Digitale Schnittstelle der Finanzverwaltung für Kassensysteme (DSFinV-K)“ werden die Mehrwertsteuersätze eindeutig bestimmten ID-Feldern zugeordnet, um eine herstellerunabhängige Zuordnung im Falle einer Kassenprüfung durch die Finanzbehörden zu gewährleisten.

Es ist festgelegt, dass die Mehrwertsteuersätze mit 0,00% in den Feldern 5-7 zu buchen sind.

ID	USt-Satz	Beschreibung
1	19,00%	Regelsteuersatz
2	7,00%	Ermäßigter Steuersatz
3	10,70%	Durchschnittsatz (§ 24 Abs. 1 Nr. 3 UStG) übrige Fälle
4	5,50%	Durchschnittsatz (§ 24 Abs. 1 Nr. 1 UStG)
5	0,00%	Nicht Steuerbar
6	0,00%	Umsatzsteuerfrei
7	0,00%	Umsatzsteuer Nicht Ermittlbar

Bauartbedingt, durch technische Vorgaben festgelegt, können bei den SHARP XE-A-Kassenmodellen nicht mehr als 4 Mehrwertsteuersätze eingestellt werden.

Um bei diesen Modellen die Möglichkeit zu erhalten, Artikel mit einem Mehrwertsteuersatz von 0,00% zu buchen, gibt es ab der ROM Version V8.03 die Möglichkeit den Mehrwertsteuersatz 4 umzuschalten.

Im Registrier Modus drücken Sie die Modus Taste um in die Modus Auswahl zu gelangen.
 Wählen Sie 6 PGM MODUS
 Wählen Sie 2 EINSTELLUNG
 Wählen Sie 12 MEHRWERTSTEUER
 Wählen Sie 1 MWST-SYSTEM

Unter dem Punkt „MWST 4“ kann die Zuordnung zwischen MWST 4 oder MWST 5 gewählt werden. Wird hier die Zuordnung der Mehrwertsteuer geändert, so werden automatisch alle zugehörigen Texte für Bon und Bericht, der Mehrwertsteuersatz und auch der Text für die Mehrwertsteuer-Programmierung bei Warengruppen und Artikeln entsprechend angepasst.

Funktions Text:

Nr.	MWST 4	MWST 5
6	MWST-ZW 5.5%	MWST-ZWS 0%
10	MWST 5.5%	MWST 0%
58	NETTO 4	NETTO 5

Mehrwertsteuersatz:

VAT/TAX4	VAT/TAX5
5.5%	0%

Warengruppen / Artikel Programmierung:

MWST Zuordnung	MWST Zuordnung	
	wenn MWST 4 eingestellt	wenn MWST 5 eingestellt
MWST	MEHRWERTSTEUER 1	MEHRWERTSTEUER 1
	MEHRWERTSTEUER 2	MEHRWERTSTEUER 2
	MEHRWERTSTEUER 3	MEHRWERTSTEUER 3
	MEHRWERTSTEUER 4	MEHRWERTSTEUER 5

Anmerkung: Bei der ROM Version V8.03 ist der Mehrwertsteuersatz 5 nach der Programmnullstellung mit Speicherlöschung voreingestellt.

Wichtiger Hinweis: Stellen Sie diesen Parameter nicht während des Betriebs um. Da MWST 4 und MWST 5 einen Summenspeicher nutzen, würden dadurch die entsprechenden Summen aufaddiert werden. Vor der Umstellung müssen zuvor der allgemeine tägliche sowie periodische Nullstellungsbericht (Z1 und Z2) durchgeführt worden sein.

Änderung der Warengruppen-Direkttasten zu Artikel-Direkttasten (XE-A177 , XE-A207 , XE-A307) (ab ROM V8.03)

Da eine Artikel-Einzelaufzeichnungspflicht besteht, sind ab dieser Version die Warengruppen-Direkttasten zu Artikel-Direkttasten geändert worden. Hierdurch kann eine flüssigere und schnellere Buchung von Artikel über die Schnell Tasten erfolgen.

XE-A307 Tastaturbelegung:

↑ RECEIPT	↑ Journal	(X)	.	CL	PLU /EAN	DEPT #	DEPT SHIFT	CLK#	↑	MODE
FUNC MENU	AUTO MENU	7	8	9	DEPT25 DEPT 5	DEPT30 DEPT10	DEPT35 DEPT15	DEPT40 DEPT20	↓	ESC/ CANCEL
PO	%1	4	5	6	DEPT24 DEPT 4	DEPT29 DEPT 9	DEPT34 DEPT14	DEPT39 DEPT19	CR1	EJ VIEW
VOID	RF	1	2	3	DEPT23 DEPT 3	DEPT28 DEPT 8	DEPT33 DEPT13	DEPT38 DEPT18	CH1	EX
HELP	(-)	0		00	DEPT22 DEPT 2	DEPT27 DEPT 7	DEPT32 DEPT12	DEPT37 DEPT17	PAYMENT MENU	#/TM ST
										TL/NS

Neue Tasturbelegung:

↑ RECEIPT	↑ Journal	(X)	.	CL	PLU /EAN	DEPT #	L2	CLK#	↑	MODE
FUNC MENU	AUTO MENU	7	8	9	PLU25 PLU 5	PLU30 PLU10	PLU35 PLU15	PLU40 PLU20	↓	ESC/ CANCEL
PO	%1	4	5	6	PLU24 PLU 4	PLU29 PLU 9	PLU34 PLU14	PLU39 PLU19	CR1	EJ VIEW
VOID	RF	1	2	3	PLU23 PLU 3	PLU28 PLU 8	PLU33 PLU13	PLU38 PLU18	CH1	EX
HELP	(-)	0		00	PLU22 PLU 2	PLU27 PLU 7	PLU32 PLU12	PLU37 PLU17	PAYMENT MENU	#/TM ST
										TL/NS

XE-A177 , XE-A207 Tastaturbelegung:

↑ RECEIPT	↑ Journal
FUNC MENU	AUTO MENU
PO	%1
VOID	RF
HELP	(-)

(X)	.	CL
7	8	9
4	5	6
1	2	3
0		00

PLU /EAN	DEPT #	DEPT SHIFT	CLK#
DEPT20 DEPT 4	DEPT24 DEPT 8	DEPT28 DEPT12	DEPT32 DEPT16
DEPT19 DEPT 3	DEPT23 DEPT 7	DEPT27 DEPT11	DEPT31 DEPT15
DEPT18 DEPT 2	DEPT22 DEPT 6	DEPT26 DEPT10	DEPT30 DEPT14
DEPT17 DEPT 1	DEPT21 DEPT 5	DEPT25 DEPT 9	DEPT29 DEPT13

↑	MODE
↓	ESC/ CANCEL
CR1	PAYMENT MENU
CH1	#/TM ST
TL/NS	

Neue Tasturbelegung:

↑ RECEIPT	↑ Journal
FUNC MENU	AUTO MENU
PO	%1
VOID	RF
HELP	(-)

(X)	.	CL
7	8	9
4	5	6
1	2	3
0		00

PLU /EAN	DEPT #	L2	CLK#
PLU20 PLU 4	PLU24 PLU 8	PLU28 PLU12	PLU32 PLU16
PLU19 PLU 3	PLU23 PLU 7	PLU27 PLU11	PLU31 PLU15
PLU18 PLU 2	PLU22 PLU 6	PLU26 PLU10	PLU30 PLU14
PLU17 PLU 1	PLU21 PLU 5	PLU25 PLU 9	PLU29 PLU13

↑	MODE
↓	ESC/ CANCEL
CR1	PAYMENT MENU
CH1	#/TM ST
TL/NS	

Anzahl der voreingestellten Artikel:

	Bisher	Neu
XE-A307	20	40
XE-A177 XE-A207	20	32

Anmerkung: Warengruppenbuchungen über die Warengruppen-Nummerntaste (DEPT#) sind weiterhin möglich, wenn diese die gesetzlichen Vorgaben erfüllen.

Ausdruck QR Code und QR Code Daten im lesbaren Format


Zur Zeit der Fertigstellung des Kassensprogramms, war es nicht gesetzlich definiert einen QR Code anstatt der QR Code Daten im lesbaren Format auf dem Bon zu drucken. Um hier zukünftigen Änderungen zu entsprechen, ist es möglich die Druckauswahl entsprechend zu setzen. Gehen Sie hierfür bitte wie folgt vor.

	Inhalt	Auswahl	Standard
6 PGM MODUS 2 EINSTELLUNG	QR Kode drucken	Nein Ja	Ja
8 OPTIONALE FUNKT. 5 DRUCKAUSWAHL	QR Daten drucken	Nein Ja	Ja

Hinweis:

Auf der folgenden Seite sehen Sie einen Ausdruck von einem Beispiel-Bon. Dort sind die Zeilen die zu den QR Code Daten im lesbaren Format gehören gekennzeichnet.

Bon Beispiel

<p>KASSEN-ID:63103464</p> <p>#0013</p> <p>0001 CLERK0001 000000</p> <p> TRANS:5</p> <p>1x 10.00 *10.00 A</p> <p>Artikel 1</p> <p>ZW-SUMME *10.00 A</p> <p>-----</p> <p>MWST-ZW 19% *10.00</p> <p>MWST 19% *1.60</p> <p>NETTO 1 *8.40</p> <p>-----</p> <p>BAR *10.00</p> <p> </p> <p>BEGINN: 27/10/2019 15:59</p> <p>ENDE: 27/10/2019 16:00</p> <p>PROCESS TYP: Kassenbeleg-V1</p> <p>PROCESS DATA:</p> <p>Beleg^10.00_0.00_0.00_0.00_0.0</p> <p>0^10.00:Bar</p> <p>SIGNATURZÄHLER: 24</p> <p>SIGNATURE:</p> <p>MDEyMzQ1Njc4OUFCQ0RFRkdISUpLTE 1OT1BRUINUUVVZXWFlaYWJjZGVmZ2hp amtsbW5vcHFyc3R1dnd4eXowMTIzND U2Nzg5QUJDREVGR0hJSktMTU5PUFFS U1RVVldYWVphYg==</p> <p>SIG-ALG: ecdsa-plain-SHA384</p> <p>TIME FORMAT: unixTime</p> <p>PUBLIC-KEY:</p> <p>MDEyMzQ1Njc4OUFCQ0RFRkdISUpLTE 1OT1BRUINUUVVZXWFlaYWJjZGVmZ2hp amtsbW5vcHFyc3R1dnd4eXowMTIzND U2Nzg5QUJDREVGR0hJSktMTU5PUFFS U1RVVldYWVphYg==</p> <div style="text-align: center;">  </div>	Kassenseriennummer
	Laufender Bonnummer
	Bediener –Nummer – Name und Maschiennummer
	Transaktionsnummer
	Registrierdaten
	Start-Zeit der Buchung
	Ende-Zeit der Buchung
	Prozess Typ (QR Code Daten im lesbaren Format)
	Prozess Daten (QR Code Daten im lesbaren Format)
	Signatur Zähler (QR Code Daten im lesbaren Format)
	Signatur (QR Code Daten im lesbaren Format)
	Algorithmus (QR Code Daten im lesbaren Format)
	Zeit Format (QR Code Daten im lesbaren Format)
	Öffentlicher Schlüssel (QR Code Daten im lesbaren Format)
	Generierter QR Code

SRV/PGM		
Programmierung / Funktion	Auswahl	Einstellung
Speicher-Initialisierung im SRV-Modus	- Fiskal Modus bleibt gesetzt - Voreinstellungen bleiben erhalten - <u>E. Journal wird nicht gelöscht</u>	
Initialisierung-Nullstellung im X2/Z2-Modus		Gesperrt
Ausdruck des Z-Zählers im Z-Bericht	Ja	Fest eingestellt
Ausdruck von Gesamtsumme 1 (GT1) im Z-Bericht	Ja	Fest eingestellt
Ausdruck von Gesamtsumme 2 (GT2) im Z-Bericht	Ja	Fest eingestellt
Ausdruck von Gesamtsumme 3 (GT3) im Z-Bericht	Ja	Fest eingestellt
Mehrwertsteuer drucken, auch wenn MwSt Satz gleich Null (ab ROM V8.02)	Ja	Fest eingestellt
Nullstellung von GT1, 2 und 3 durch Z1-Bericht	Nein	Fest eingestellt
Programmierung: GT2 (max. 13 Stellen: 0 - 999999999999)		Gesperrt
Programmierung: GT3 (max. 13 Stellen: 0 - 999999999999)		Gesperrt
Programmierung: Zähler Z1 (max. 4 Stellen: 0 - 9999)		Gesperrt
Programmierung: Zähler Z2 (max. 4 Stellen: 0 - 9999)		Gesperrt
SD-Karte Download Funktion Folgende Daten werden bei einem Gesamt-RAM Daten-Download von der SD-Karte nicht übertragen:	- Gesamtsumme GT1 / GT2 / GT3 - Genereller Z1-Berichtszähler - Fortlaufende Nummer (CC#) - Transaktionsnummer - Trainingstext - Kassen Seriennummer - Genereller Z2-Berichtszähler - Fest eingestellte oder gesperrte PGM Parameter	
Ausdruck der Kassen Seriennummer in folgenden Modi:	- Registrier Modus - X/Z Modus - SRV/PGM Modus - SD Karten Modus	
Zwischensummen Storno in einer Tisch Buchung		Gesperrt
Nachträglicher Storno von (-)/(%) Rabatt in einer Tisch Buchung		Gesperrt
Proformarechnung Bei dem täglichen Gesamtumsatz Z1-Bericht die elektronischen Journaldaten auf die SD-Karte speichern	E-Journaldaten speichern und löschen	Fest eingestellt
SD-Karten Modus E-Journaldaten nur sichern		Gesperrt
E-Journalaufzeichnung im Trainingsmodus Steuerzeichen (beim Speichern der E-Journaldaten auf der SD-Karte)	Ja Nicht umwandeln	Fest eingestellt Fest eingestellt

SRV/PGM Modus		
Programmierung / Funktion	Auswahl	Einstellung
Verhalten wenn der Speicher des E-Journals voll ist	Eingaben sperren und Warnung (Speicher fast voll)	Fest eingestellt
Funktion Zwischenrechnung (Final)		Gesperrt
Zwischensummenrabatte Prozent (ST%) – Betrag (ST(-) bei Tischbuchungen		Gesperrt
Funktion Promotion (Mix&Match) Menü (Set) / Haupt (Link) -PLU	- Ausdruck der zugeordneten Artikel - Steuerberechnung entsprechend den angehängten Artikeln	Gesperrt Fest eingestellt
Funktionen Rechnungs –Transfer und Split Fremdwährungsumtausch-Funktion	Limitiert auf 1 Fremdwährungsumtausch-Funktion	Gesperrt Fest eingestellt
Rundungssystem (kleinste Münzeinheit)	Normal	Fest eingestellt
Gebinderegistrierung Ausdrucken des Datums auf allen Kassenbons	Ja	Gesperrt Fest eingestellt
Ausdrucken der fortlaufenden Nummer Setzen der fortlaufenden Nummer	Ja	Fest eingestellt Gesperrt
Nachträgliche Bonausgabe Rechnungsinhalt im elektronischen Journal speichern Ausdrucken des Mehrwertsteuersymbols	Details Ja Ja	Fest eingestellt Fest eingestellt Fest eingestellt
Mehrwertsteuerumschaltung (nur XE-A217) (ab ROM V8.02)	ST 1 auf 2 ST 2 auf 1	Wählbar
Ausdrucken der Uhrzeit auf allen Kassenbons	Ja	Fest eingestellt
Aufzeichnung der REG/Stornomodus-Transaktionen im E-Journal	Details	Fest eingestellt
Ausdrucken des Mehrwertsteuerbetrags auf dem Kassenbon	Ja	Fest eingestellt
Ausdrucken des mehrwertsteuerpflichtigen Betrags auf dem Kassenbon	Ja	Fest eingestellt
Ausdrucken des Nettobetrags auf dem Kassenbon	Ja	Fest eingestellt
Ausdruck einer Bonkopie für eine normale Transaktion im Stornomodus		Gesperrt
Text *BONKOPIE* Text *TRAINING* E-Journal Nullstellungbericht Ausdruck einer vorläufigen Rechnung über die Tasteneingabesequenz TISCH# → TISCH → NEUER SALDO → RECHNUNG (nur XE-A217)		Fest eingestellt Fest eingestellt Gesperrt Gesperrt
Mehrwertsteuerrate Warengruppen / Artikel / EAN-Artikel Mehrwertsteuersatz-Zuordnung Textänderung für BEZ.RECHNUNG	2 Vor - + 2 Nachkommastellen Nur 1 Mehrwertsteuersatz EINZAHLUNG	Fest eingestellt Fest eingestellt Fest eingestellt

3. Wichtige Hinweise zu TSE und Kasse

Nutzungszeitraum einer Swissbit SD-Karte (TSE)

Die Swissbit SD-Karte (TSE) hat einen begrenzten Nutzungszeitraum. Dieser ist abhängig von dem zur Verfügung stehenden freiem Speicher, der Anzahl von erstellten Signaturen und von der Lebensdauer des Zertifikates in der Swissbit SD-Karte (TSE).

Der zur Verfügung stehende Speicher sowie die Anzahl der erstellten Signaturen ist abhängig vom Nutzungsgrad der Swissbit SD-Karte (TSE), wobei die Lebensdauer des Zertifikates an ein Datum gebunden ist.

Diese Informationen werden bei jedem allgemeinem Nullstellungsbericht (Z1) im Kopfbereich des Berichtes ausgedruckt.

Die Angaben zum verfügbaren Speicher und zur Anzahl der bereits erstellten Signaturen werden erst ab dem Überschreiten eines Schwellenwertes gedruckt. Der Schwellenwert für beide Informationen liegt bei 80%, d.h. z.B. erst wenn 80% von der gesamten Anzahl der zur Verfügung stehenden Signaturen überschritten ist, erfolgt der Druck hierfür.

Der gesamte der Swissbit SD-Karte (TSE) zur Verfügung stehende Speicher beträgt ca. 6,5 GB. Insgesamt können 20.000.000 Signaturen erstellt werden.

Die Lebensdauer eines Zertifikates und somit einer Swissbit SD-Karte (TSE) ist auf ca. 3 Jahre ab Kaufdatum begrenzt.

Beispielausdruck

Z1	
TSE-KARTEN SPEICHER	92%
SIGNATURZÄHLER	90%
ABLAUF ZERTIFIKAT	31/12/2023
	Z1 0001
GT1	*000000000000.00

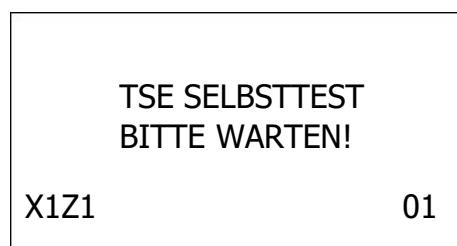
Hinweis:

Bitte achten Sie auf die Lebensdauer der Swissbit SD-Karte (TSE) und sorgen Sie rechtzeitig für Ersatz. Ist das Lebensende einer Swissbit SD-Karte (TSE) erreicht können keine Registrierungen mehr an der Kasse durchgeführt werden.

Swissbit SD-Karte (TSE) Selbsttest

Von Zeit zu Zeit muss ein interner Selbsttest in der Swissbit SD-Karte (TSE) ausgeführt werden. Dies ist z.B. nach Einsetzen der Swissbit SD-Karte (TSE) in die Kasse oder aber spätestens nach 25 Stunden durchgehender Betrieb der Fall. Dies ist in der Swissbit SD-Karte (TSE) fest eingestellt und kann von der Kasse nicht verändert werden. Um einen unvorhergesehenen Selbsttest, z.B. während einer Registrierung, zu vermeiden, wird der Selbsttest nach jedem allgemeinen Nullstellungsbericht (Z1) ausgeführt.

Des Weiteren erkennt die Kasse automatisch wann ein Selbsttest notwendig ist und führt diesen dann aus. Der Selbsttest kann bis zu einer Minute dauern und wird durch eine entsprechende Information auf der Kassenanzeige angezeigt.



Regelmäßige Datensicherung (Backup)

Für die Erstellung der bei einer Finanzprüfung benötigten Daten (DSFinV-K) werden die elektronischen Journal Daten der Kasse benötigt. Diese werden z.B. bei Ausführung des täglichen Nullstellungs-Berichtes (Z1) automatisch auf die Swissbit SD-Karte (TSE) in einem Unterverzeichnis in dem Ordner SHARP gespeichert.

Es wird dringend empfohlen diesen Ordner regelmäßig, vorzugsweise monatlich nach dem allgemeinen Nullstellungsbericht (Z1), zu sichern, um bei einem Verlust der Daten eine Sicherungskopie zu haben.

Der einfachste Weg hierfür ist, per PC das komplette Verzeichnis SHARP von der Swissbit SD-Karte (TSE) auf ein weiteres Speichermedium zu kopieren.

Hinweis: Um Datenverluste auf der Swissbit SD-Karte (TSE) zu vermeiden, ist es wichtig, externe Hardwarekomponenten wie Festplatten, USB-Laufwerke und SD-Karten sicher zu entfernen. Vor dem Entnehmen der Swissbit SD-Karte (TSE) führen Sie unter Windows den Befehl „Hardware sicher entfernen und Medium auswerfen“ aus.

Erst danach entnehmen Sie die Swissbit SD-Karte (TSE).

Regelmäßige Sicherung der TSE-Daten

Zur Sicherung der TSE-Daten kann man in regelmäßigen Abständen die Funktion „Datenträgerüberlassung (DSFinV-K) erzeugen“ der Software „SHARP Fiscal“ für das aktuelle Jahr ausführen.

Dann haben Sie die bis dahin vorhandenen Daten für das Finanzamt für das aktuelle Jahr.

Fremdwährung

Bei dem Nutzen der Fremdwährungsumrechnungsfunktion achten Sie bitte darauf, dass die korrekte Währungsbeschreibung als Text programmiert wird. Diese muss nach ISO 4217 eingestellt werden. Beispiel: Währungsumrechnung in Schweizer Franken:

Im Registrier Modus drücken Sie die Modus Taste um in die Modus Auswahl zu gelangen.

Wählen Sie 6 PGM MODUS

Wählen Sie 2 EINSTELLUNG

Wählen Sie 3 ZAHLUNGSARTEN

Wählen Sie 6 FREMDWÄHRUNG

Programmieren Sie unter SYMBOL den Text CHF.

Für dänische Währung setzen Sie bitte DKK.

Für polnische Währung setzen Sie bitte PLN.

4. Hinweis auf die gesetzliche Grundlage

Artikel-Einzelaufzeichnung

Die Abgabenordnung (AO §146a) beinhaltet unter anderem folgende wichtige Anforderung:

„Die Grundaufzeichnungen müssen so beschaffen sein, dass sie jederzeit eindeutig in ihre Einzelpositionen aufgegliedert werden können. Zeitnah, d.h. möglichst unmittelbar zu der Entstehung des jeweiligen Geschäftsvorfalles aufzuzeichnen **sind der verkaufte, eindeutig bezeichnete Artikel, der endgültige Einzelverkaufspreis**, der dazugehörige Umsatzsteuersatz und -betrag, vereinbarte Preisminderungen, die Zahlungsart, das Datum und der Zeitpunkt des Umsatzes sowie die verkaufte Menge bzw. Anzahl.“

Entsprechende Programmierhinweise in der XE-A207 / XE-A217 Bedienungsanleitung

- Zuordnung der Warengruppe, des Artikeleinzelpreises und der Artikelbezeichnung / Seite 71
- Programmierung der Mehrwertsteuersätze / Seite 107
- Programmierung der Mehrwertsteuer-Funktionstexte / Seite 82

Entsprechende Programmierhinweise in der XE-A307 Bedienungsanleitung

- Zuordnung der Warengruppe, des Artikeleinzelpreises und der Artikelbezeichnung / Seite 73
- Programmierung der Mehrwertsteuersätze / Seite 107
- Programmierung der Mehrwertsteuer-Funktionstexte / Seite 112

Hinweis:

Die Zuordnung des Mehrwertsteuersatzes für den Artikel erfolgt automatisch über die zugeordnete Warengruppe.

5. Hinweis auf die vollständige Bedienungsanleitung

Für die weitere Programmierung Ihrer Kasse verwenden Sie bitte die **vollständige Bedienungsanleitung** Ihres Kassens-Typs.

Bitte beachten Sie, dass die vollständige Bedienungsanleitung für **alle** deutschsprachigen Länder verwendet wird. Dadurch sind dort auch Eigenschaften der Kasse beschrieben, die in Deutschland gesperrt sind.

Die vollständige Bedienungsanleitung können Sie unter <http://www.sharp.de>, nach Auswahl des Gerätemodells, als PDF- Version aus dem Downloadbereich herunterladen.

SHARP®

SHARP ELECTRONICS (Europe) Ltd.

4 Furzeground Way, Stockley Park Uxbridge,
UB11 1 EZ, United Kingdom

SHARP CORPORATION